

INHALT

| | |
|--|-----|
| Geleitwort des Landeshauptmanns von Tirol | 11 |
| Grußwort der Bürgermeister der Partnergemeinden von Pozuzo | 12 |
| Geleitwort des Obmanns des Freundeskreises für Pozuzo | 13 |
| | |
| Der Freundeskreis für Pozuzo: Kernzelle der Partnerschaft Tirol – Pozuzo | 15 |
| | |
| Vorwort | 19 |
| | |
| 1. Pozuzo – ein einzigartiges Dorf in Peru | 21 |
| 1.1. Das Willkommensportal von Prusia | 26 |
| 1.2. Symbolik auf dem Hauptplatz von Pozuzo-Zentrum | 27 |
| 1.3. Das Wappen von Pozuzo | 30 |
| 1.4. Mein erster Tag in Pozuzo | 31 |
| | |
| 2. Die Vorgeschichte der Auswanderung | 33 |
| 2.1. Auswanderungsdruck: Armut und politische Frustration | 33 |
| 2.2. Einwanderungssog in Südamerika | 39 |
| 2.3. Einwanderer als Siedlungspioniere und Weg-Bereiter | 42 |
| 2.4. Kolonisation und „Peruanisierung“ | 42 |
| 2.5. Peru wünscht sich „weiße“ Einwanderer aus Europa | 45 |
| 2.6. Deutsche Einwanderer – willkommen, weil politisch machtlos? | 47 |
| 2.7. Die berühmte „Novara“ kümmert sich um Pozuzo | 48 |
| 2.8. Die Tiroler – durch den „Kulturkampf“ zu Auswanderern geworden | 51 |
| | |
| 3. Die Auswanderung | 53 |
| 3.1. Der längste „Jakobsweg“ der Welt | 53 |
| 3.2. Die Seeroute | 56 |
| 3.3. Das Schiff | 58 |
| 3.4. Ein „abtrünniger“ Kaplan berichtet | 60 |
| 3.5. Warum ein eigener Weg so wichtig schien | 73 |
| 3.6. Kulis, Polynesier und europäische Sklaven für Peru | 85 |
| 3.7. Die Regierungskontrakte des Barons | 87 |
| 3.8. Damian von Schütz und der amerikanische Seeheld Herndon | 89 |
| 3.9. Von Baronen und Lügenmärchen | 92 |
| 3.10. Pozuzo heute – das wundersame Werk der Überlebenden | 96 |
| | |
| 4. Auf den Spuren der Auswanderer | 99 |
| 4.1. Eine „Expedition“ auf Abwegen | 100 |
| 4.2. Von der Pazifikküste ins Landesinnere | 100 |

| | | |
|------------|--|------------|
| 4.3. | Die Überschreitung des Andengebirges | 103 |
| 4.4. | Von Cerro de Pasco nach Acobamba | 111 |
| 4.5. | Die Katastrophe am Berg Santa Cruz | 119 |
| 4.6. | Die entscheidende Wende: Don Juan Renner rettet die Einwanderer | 121 |
| 4.7. | Goldvorkommen | 122 |
| 4.8. | Die „Vollendung“ des Weges | 123 |
| 4.9. | Von der Pampa Hermosa nach Pozuzo heute | 123 |
| 5. | Der Einzug ins „Gelobte Land“ | 125 |
| 5.1. | Von der Pampa über das Gebirge | 125 |
| 5.2. | Wo Milch und Honig fließen | 128 |
| 5.3. | Der Alltag im Paradies | 132 |
| 5.4. | Der Kampf ums Paradies | 132 |
| 5.5. | Der erste Pozuciner – ein Südtiroler | 136 |
| 6. | Pozuzo vor der Ankunft der europäischen Siedler | 139 |
| 6.1. | Die Rebellion des Juan Santos Atahualpa | 141 |
| 7. | Das Ringen um eine Amazonas-Passage | 143 |
| 7.1. | Die „Conquista“ der Franziskaner-Mönche | 143 |
| 7.2. | Schifffahrt auf dem Amazonas | 144 |
| 7.3. | Erste Expedition zum Rio Mairo – von Indianern vereitelt | 144 |
| 7.4. | Zweite Expedition – eine Vergeltungsaktion | 145 |
| 7.5. | Die „Helden“ der Amazonas-Passage | 146 |
| 7.6. | Der Pfarrer und ein Mönch als Wegsucher | 147 |
| 8. | Isoliert in der Wildnis – die Suche nach einem Aus-Weg | 151 |
| 8.1. | Gefunden: Neue Weg-Bereiter | 151 |
| 8.2. | Testpiloten für die Pampa | 153 |
| 9. | Die „Zweite Gruppe“ auf dem Weg von Tirol nach Pozuzo | 155 |
| 9.1. | Der Abschied im März 1857 | 155 |
| 9.2. | Der Abschied im März 1868 | 155 |
| 9.3. | Unterschiedliche Rekrutierungsmethoden | 156 |
| 9.4. | Auswanderer aus Bayern | 157 |
| 9.5. | Das Bier und die Dörcher | 158 |
| 9.6. | Die „Zweite Gruppe“ in Pozuzo | 159 |
| 10. | Alle Mühen vergeblich – ein neues Weg-Projekt erhält den Vorzug | 161 |
| 10.1. | Pozuzo-Alt und Pozuzo-Neu: Beide vom Staat im Stich gelassen | 161 |
| 10.2. | Scheitern auf allen Linien – ein misslungenes Eisenbahnprojekt | 163 |
| 10.3. | Im Stich gelassen auch von Huánuco | 166 |

| | |
|---|-----|
| 11. Entwicklung im Gegenwind scheiternder Projekte | 167 |
| 11.1. Fortschritt trotz Landknappheit | 167 |
| 11.2. Behördliche Schikanen und wirtschaftlicher Abschwung | 168 |
| 11.3. Vorstoß in die Berge, ungestillte Sehnsucht nach eigenem Weg | 170 |
| 11.4. Vorstoß nach Amazonien | 172 |
| 12. Abwanderung in Tochterkolonien | 173 |
| 12.1. Oxapampa und die drohende Auflösung der Kolonie Pozuzo | 173 |
| 12.2. Villa Rica, das nächste Sehnsuchtsziel | 178 |
| 13. Im Hochland: Der alte „Postweg“ | 183 |
| 13.1. „Auf die Reise gehen“ | 185 |
| 13.2. Die Räuber von Panao – das Heldenepos von Pozuzo | 187 |
| 13.3. Der letzte Postkurier | 189 |
| 13.4. Unterwegs zu nacherlebtem Leiden | 192 |
| 13.5. Der Arriero | 193 |
| 13.6. Tod an der Pforte zur Filiale des Himmels | 196 |
| 13.7. Die heimlichen Kinder der Poshucos | 198 |
| 13.8. „Über die Calicanto-Brücke sind wir gegangen“ | 198 |
| 13.9. Auf den Spuren des Seelsorgers Josef Egg | 199 |
| 14. Im Tiefland: Pozuciner erobern das peruanische Amazonien | 201 |
| 14.1. Codo del Pozuzo | 201 |
| 14.2. Santa Marta | 209 |
| 14.3. Puerto Mairo | 214 |
| 14.4. Ciudad de Constitución | 216 |
| 14.5. Tiroler am Rio Pachitea | 218 |
| 15. Landsuche: Neuanfang und Traditionsverlust | 221 |
| 16. Pozuzo im Banne des Terrorismus | 227 |
| 16.1. Exkurs: Der Pishtaco | 227 |
| 16.2. Friedliche Siedler in ihrem „Paradies“ | 228 |
| 16.3. Der „Leuchtende Pfad“ terrorisiert das Land | 230 |
| 16.4. Ein Leben zwischen den Fronten | 233 |
| 16.5. Peru im Juli 1992 | 235 |
| 16.6. Ein Terrorist stellt sich vor | 236 |
| 16.7. Der Kampf um Pozuzo und die Schlacht auf dem Schlangenfild | 238 |
| 16.8. Eine Bürgerwehr formiert sich | 239 |
| 16.9. In Memoriam Josef (José) Müller Randolph (1954–2001) | 241 |

| | |
|---|-----|
| 17. Erinnerungen eines Pozuciners | 245 |
| 17.1. Kindheit | 246 |
| 17.2. Die ersten Schuljahre | 261 |
| 17.3. Der kleine <i>Seppala</i> und die Kirche | 265 |
| 17.4. In der Klosterschule | 272 |
| 17.5. Wie die Straße nach Pozuzo kam | 275 |
| 17.6. Exkurs: Straßenbau – ein ewiges Thema in Peru | 282 |
| 17.7. Krankheiten und Unglücksfälle | 284 |
| 17.8. Der Sanitario | 286 |
| | |
| 18. Schülerinnen betreiben Feldforschung – Gelebte Erinnerungskultur in Pozuzo-Zentrum | 289 |
| | |
| Anhang | 291 |
| | |
| 1. Die Pioniere und Pionierinnen | 291 |
| 1.1. In Pozuzo verstorbene Kolonisten der Einwanderer-Generation | 291 |
| 1.2. Die bis Jänner 1892 nach Oxapampa abgewanderten Siedler, darunter viele „Urkolonisten“ | 299 |
| 1.3. Alphabetische Liste der Familiennamen der „Urkolonisten“ | 300 |
| | |
| 2. Biographisches | 303 |
| 2.1. Kuno Damian Freiherr von Schütz zu Holzhausen | 303 |
| 2.2. Josef Egg | 304 |
| 2.3. Pater Augustin Scherer | 305 |
| 2.4. Franz Schafferer | 307 |
| 2.5. Joseph Anton Schöpf | 308 |
| 2.6. Josef Überlinger | 309 |
| | |
| 3. Wichtige Dokumente | 311 |
| 3.1. Der Kolonisierungsvertrag zwischen Baron Damian Schütz und der peruanischen Regierung | 311 |
| 3.2. Flugblatt aus dem Jahr 1856 | 314 |
| 3.3. Vollmacht für P. Augustin Scherer zur Anwerbung von Auswanderungswilligen | 315 |
| 3.4. Eine kartographische Zeichnung von Pozuzo aus dem Jahr 1874 | 316 |
| 3.5. Der Parzellierungsplan von Pozuzo aus dem Jahr 1897 | 318 |
| | |
| 4. Ortsbild, Kulinarik, Bekleidung, Handwerk | 321 |
| 4.1. Pozuzo um die Mitte der 1960er Jahre | 321 |
| 4.2. Die Kirche als Grundbesitzerin | 322 |
| 4.3. Die Entwicklung von Haus und Ortsbild | 323 |
| 4.4. Traditionelle Speisen und Getränke | 329 |

| | |
|---|-----|
| 4.5. Bekleidung | 337 |
| 4.6. Wichtige Handwerke | 343 |
| 4.5. Traditionelle Arbeitsgeräte und Maschinen | 345 |
| 5. Deutschsprachige Volkslieder und Volksmusik in Pozuzo | |
| VON SONJA ORTNER | 349 |
| 5.1. Einführung | 349 |
| 5.2. Das Repertoire | 351 |
| 5.3. Rückblick zu den Anfängen | 375 |
| 5.4. Hommage an die „Seele von Pozuzo“: Delfina Randolph Crisanto | 380 |
| 5.5. Heute: Musik als Identitätsfaktor | 382 |
| 5.6. Resümee | 385 |
| 6. Die sprachlichen Verhältnisse in Pozuzo | 387 |
| 6.1. Die Entstehung des „Tirolés“ | 387 |
| 6.2. Wie Spanisch und Ketschua ins Tirolés kamen | 390 |
| 6.3. Verdrängung des Tirolés durch Zuwanderung | 391 |
| 6.4. Interethnische Ehen | 392 |
| 6.5. Kirche | 393 |
| 6.6. Politik | 394 |
| 6.7. Schule | 395 |
| 6.8. Die sprachliche und schulische Situation heute | 398 |
| 7. Glossar | 403 |
| | |
| Literatur- und Quellenverzeichnis | 435 |
| Abkürzungsverzeichnis | 440 |
| Fotonachweis | 440 |
| Orts-, Personen- und Sachregister | 441 |